

# INSTRUKCJA OBSŁUGI



**Modele:**

**SAM105B  
SAM120B  
SAM150B  
SAM180B  
SAM210B  
SAM250B**

**PIECE ELEKTRYCZNE DO  
SAUNY SERII "SAM"**

Zapraszamy do wyboru sauny serii SAM o racjonalnym designie, niezawodnym działaniu, stabilnym napięciu i wygodnym montażu. Wyposażenie sauny składa się z pieca oraz miejsca do wykonywania zabiegów saunowych. Po kąpieli w saunie człowiek odczuwa przyływ energii, usunięcie wirusów z organizmu, zniknięcie zmęczenia, rozluźnienie mięśni, sauna to także czynnik znacznie poprawiający zdrowie.

Piece do sauny serii SAM-B przeznaczone są do dużych pomieszczeń, modele takie jak SAM105B SAM120B SAM150B SAM180B SAM210B SAM250B wyposażone są w odpowiedni panel do sterowania temperaturą w saunie (patrz tabela 1)



**Uwaga:** piec nie może wykorzystywać ciepła z innych źródeł.

**Tabela 1.**

Model pieca	Moc KW	Elementy grzejne n×KW	Objętość sauny min max mm <sup>3</sup>	Napięcie V	Faza P	Przekrój kabla n×mm <sup>2</sup>	Ilość kamieni kg
SAM105B	10.5	3×1.5 3×2.0	9 15	380VAC	3N	5×2.5	40-50
SAM120B	12.0	6×2.0	10 18	380VAC	3N	5×4.0	40-50
SAM150B	15.0	6×2.5	13 23	380VAC	3N	5×4.0	60-75
SAM180B	18.0	9×2.0	17 29	380VAC	3N	5×6.0	85-100
SAM210B	21.0	6×2.5 3×2.0	20 33	380VAC	3N	5×6.0	85-100
SAM250B	25.0	9×2.7	36 45	380VAC	3N	5×10.0	85-100

## INSTALACJA PIECA

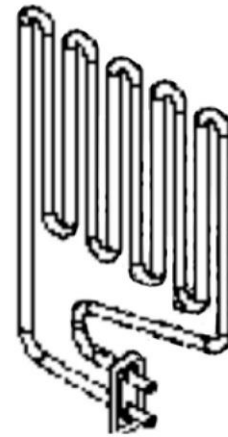
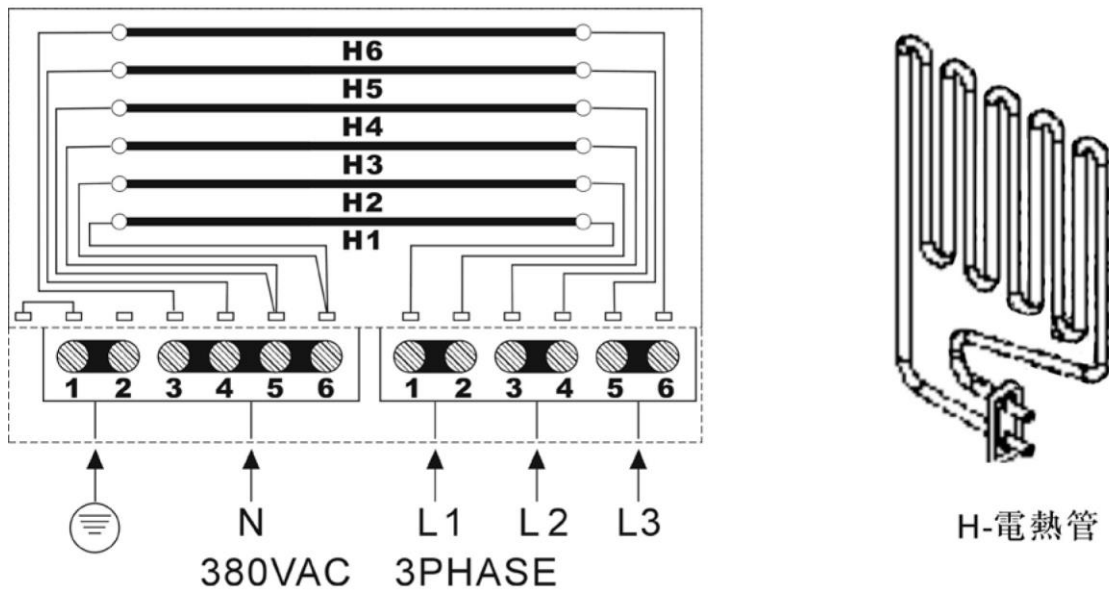
Przed instalacją grzejnika należy zapoznać się z broszurą instalacyjną i sprawdzić następujące punkty:

- Czy system oddawania energii i typ grzejnika są odpowiednie dla danego pomieszczenia? Patrz tabela 1 (informacje techniczne)
- Czy otrzymana energia jest zgodna z energią potrzebną dla grzejnika.

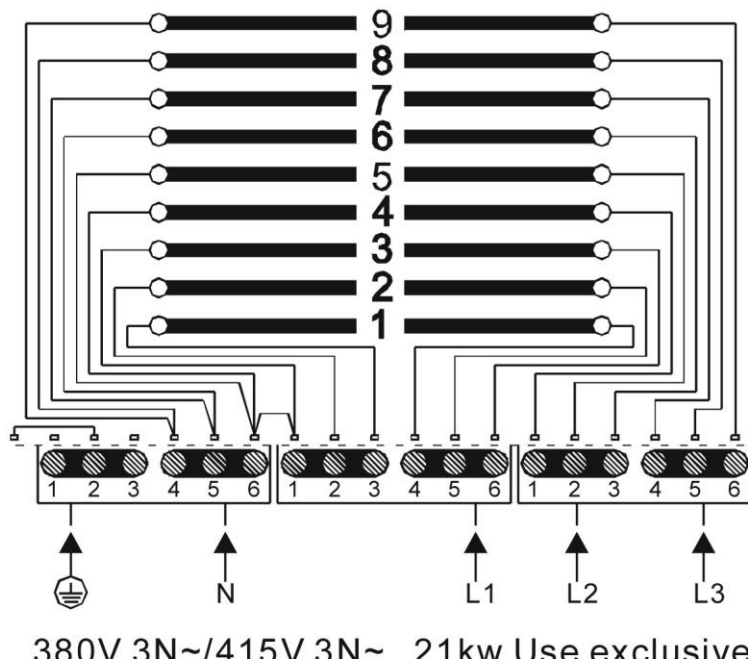
- Czy lokalizacja grzejnika spełnia minimalne wymagania dotyczące odległości podane w Tabeli 1, aby zapewnić bezpieczeństwo i wygodę.
- Czy panel zasilania nagrzewnicy spełnia wymagania kontrolne?
- Nie należy instalować grzejnika we wnękach w podłodze lub ścianach.
- Należy dobrać przewód zgodnie z Tabelą 1, przewód może wytrzymać wysoką temperaturę ok. 170°C (zaleca się stosowanie przewodów pokrytych gumą) Grzejnik bardzo się nagrzewa podczas pracy. Aby zapobiec przypadkowemu kontaktowi z grzałką, zalecane jest jej zabezpieczenie. W zależności od lokalizacji dostępne są różne rodzaje zabezpieczeń, które należy dobrać zgodnie z Rysunkiem 1.

Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, grzejnik musi zostać zainstalowany przez elektryka. Nieprawidłowe podłączenie elektryczne może spowodować pożar lub porażenie prądem. Patrz Rysunek 1 (schemat połączeń elektrycznych).

**Rysunek 1. Połączenia elektryczne**



H-電熱管

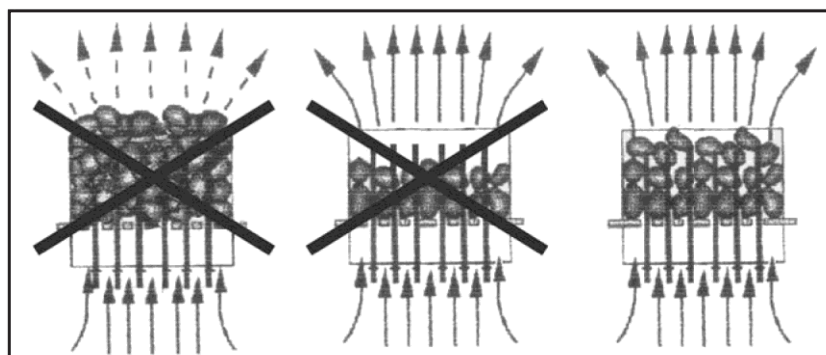


## Kamienie do sauny

Nie używaj pieca do sauny bez kamieni, ponieważ może to spowodować pożar. Używaj tylko specjalnych kamieni do sauny lub specjalnych kamieni do stosowania w piecach. Nie używaj zwykłych kamieni, ponieważ mogą one uwalniać szkodliwe substancje, łatwo pękać i nie są w stanie wytrzymać wysokich temperatur. Przed włożeniem kamieni do pieca należy je umyć i usunąć z nich kurz. Nie należy używać kamieni o niewłaściwym rozmiarze. Większe kamienie należy umieszczać na dole komory pieca, a mniejsze na górze, nie umieszczając ich zbyt blisko siebie, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza.

**UWAGA:** Kamienie umieszczone zbyt blisko siebie wydłużają czas pracy pieca. Kamienie muszą równomiernie przykrywać piec. (Patrz Rysunek 2) Średnica kamieni powinna wynosić około 3-8 cm.

**Rysunek 2. Układanie kamieni**



Kamienie należy wymieniać co najmniej raz w roku lub dwa razy w roku w przypadku częstego użytkowania (około 500 godzin). Aby określić wymaganą ilość kamieni, zapoznaj się z danymi zawartymi w Tabeli 1.

## Wentylacja sauny

- Wymieszaj zimne powietrze z gorącym, aby pozbyć się duszącego powietrza podczas zabiegu.
- Nadmuchuj gorące powietrze wokół pieca, aby przewietrzyć pomieszczenie.
- Ciepłe powietrze należy odprowadzać na drugą stronę pomieszczenia za pomocą wentylacji, wlot i wylot powietrza powinny być zainstalowane.

Otwór wlotu powietrza można zainstalować w ścianie poniżej pieca (rysunek 3a). Jeśli używana jest wentylacja mechaniczna, należy ją zainstalować co najmniej 50 cm nad piecem (rysunek 3b) lub w suficie nad piecem (rysunek 3c). Ciężkie zimne powietrze wchodzące do sauny, zmieszane z lekkim ciepłym powietrzem z pieca, wprowadza świeże powietrze do pomieszczenia. Otwór wlotowy musi mieć średnicę 5-10 cm.

Otwór wylotowy musi znajdować się po przekątnej naprzeciw otworu wlotowego. Zaleca się umieszczenie otworu wylotowego pod podestem w saunie, jak najdalej od otworu wejściowego. Można go również zainstalować przy podłodze lub wyprowadzić przez rurę z podłogi prowadzącą do otworu pod sufitem pomieszczenia sauny lub pod drzwiami (do pomieszczenia sauny).

W takim przypadku dolny rowek belki musi wynosić co najmniej 5 cm, a w pomieszczeniu sauny zaleca się wentylację mechaniczną. Otwór wylotowy musi być dwa razy większy niż otworu wlotowego.

## OSTRZEŻENIE:

1. Nie włączaj zasilania, gdy zasilanie elektryczne jest podłączone lub podczas naprawy.
2. Nie susz ubrań na piecu; może to spowodować pożar.
3. Nie używaj pieca do gotowania.
4. Nie dotykaj gorącego pieca, aby uniknąć oparzeń.

## Rozgrzewanie pieca

Przed włączeniem pieca należy upewnić się, że w jego pobliżu nie ma żadnych przedmiotów. Po pierwszym włączeniu pieca kamienie mogą wydzielać różne zapachy. Upewnij się, że pomieszczenie sauny jest dobrze wentylowane lub otwórz drzwi sauny. Przy prawidłowym wydatku gorącego powietrza nagrzanie pomieszczenia do żądanej temperatury zajmie około godziny. (Rysunek 4)

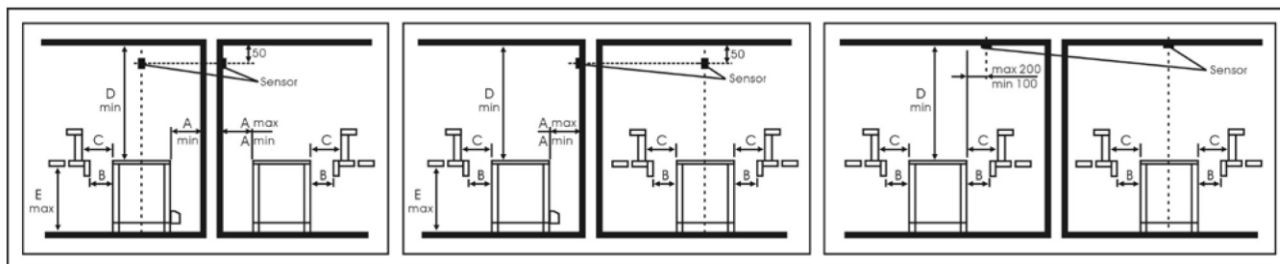
Preferowana temperatura to +60-+90°C. Zbyt mocny piec nagrzej pomieszczenie zbyt szybko i temperatura kamieni może się wyczerpać, w wyniku czego woda wylana na kamienie nie wytworzy pożądanej pary. Z drugiej strony, jeśli piec nie jest wystarczająco mocny, czas nagrzewania będzie znacznie dłuższy.

## Usterki:

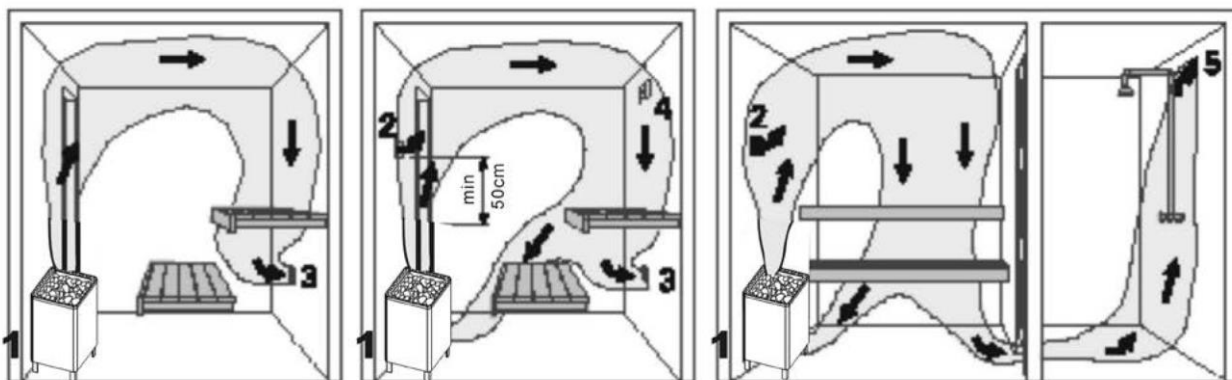
Jeśli piec nie działa, należy sprawdzić następujące elementy: (wyłącz piec przed sprawdzeniem czegokolwiek)

1. Rama przednia
2. Boczna rama pieca
3. Źródło ogrzewania
4. Moduł We/Wy.
5. Uchwyt źródła ogrzewania z o-ringami.
6. Uchwyt kabla.
7. Oznaczenie płyty
8. Instalacja przewodu zasilającego

Rysunek 3. Lokalizacja pieca



Rysunek 4. Lokalizacja otworów wlotu i wylotu powietrza (wentylacja)



- 1) Otwór wlotu powietrza.
- 2) Selektywny wlot powietrza w przypadku zastosowania mechanicznej wentylacji wylotowej, wlot musi znajdować się 50 cm nad piecem.
- 3) Otwór wylotu powietrza.
- 4) Otwór do suszenia musi być zamknięty podczas rozgrzewania i wykonywania zabiegów. Saunę można również osuszyć, pozostawiając otwarte drzwi po zakończeniu zabiegów. Jeśli pod prysznicem znajduje się tylko wylot powietrza, należy pozostawić szczelinę o szerokości co najmniej 5 cm (zalecana jest wentylacja mechaniczna).



**Uwaga:**

- Nigdy nie przykrywaj pieca
- Nie kładź drewna na piecu
- Nie używaj pieca bez kamieni
- Nie używaj chlorowanej wody

- Aby przewietrzyć saunę, należy przedmuchać powietrze wokół pieca i skierować go w najdalsze zakątki pomieszczenia.
- W celu wentylacji sauny należy zainstalować otwory wlotu i wylotu powietrza.

Otwór wlotowy powietrza można zamontować w ścianie pod piecem). Jeśli używana jest wentylacja mechaniczna, należy ją zainstalować co najmniej 50 cm nad piecem lub w suficie nad piecem. Ciężkie zimne powietrze wchodzące do sauny, zmieszane z lekkim ciepłym powietrzem z pieca, wprowadza świeże powietrze do pomieszczenia. Otwór wlotowy musi mieć średnicę 5-10 cm.

Otwór wylotowy musi znajdować się po przekątnej naprzeciw otworu wlotowego. Zaleca się umieszczenie otworu wylotowego pod platformą sauny, jak najdalej od otworu wejściowego. Można go również zainstalować przy podłodze lub wyprowadzić przez rurę z podłogi prowadzącą do otworu pod sufitem pomieszczenia sauny lub pod drzwiami (do pomieszczenia sauny).

W takim przypadku dolny rowek belki musi wynosić co najmniej 5 cm, a w pomieszczeniu sauny zaleca się wentylację mechaniczną. Otwór wyjściowy musi być dwa razy większy niż otwór wejściowy.

**OSTRZEŻENIE:**

5. Nie włączaj zasilania, gdy dostarczany jest prąd elektryczny lub podczas napraw.
6. Nie susz ubrań na piecu; może to spowodować pożar.

7. Nie używaj pieca do gotowania.
8. Nie dotykaj gorącego pieca, aby uniknąć oparzeń.

Jako materiał na ściany i sufity w północnej Europie zaleca się stosowanie świerku.

## Izolacja

Drzwi, sufit i ściany sauny muszą być izolowane. Należy wybrać moc pieca na metr kwadratowy nieizolowanej powierzchni (patrz Tabela 1). Przykładowo, kubatura wzrasta o około 1,2 metra sześciennego.

Upewnij się, że pomieszczenie sauny jest odporne na wilgoć, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się wilgoci do innych pomieszczeń lub do konstrukcji ściany. Pomiędzy panelem a izolacją termiczną należy umieścić warstwę odporną na wilgoć. Odporność na wilgoć i ciepło należy ustalać od zewnątrz do wewnątrz w następujący sposób:

1. Zalecana minimalna grubość izolacji termicznej ścian wynosi 50 mm, a sufitu 100 mm.
2. Na izolację termiczną nakłada się warstwę laminatu aluminiowego jako paroizolację.
3. Pomiędzy izolacją termiczną a panelem wewnętrznym należy pozostawić szczelinę o szerokości co najmniej 20 mm.
4. Należy pozostawić szczelinę między panelem ściennym a sufitem, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci za panelem.

**Tabela 2. Odległości bezpieczeństwa**

Model	Odległość bezpieczeństwa					
	A	A	B	C	D	E
	min	max	min	min	min	max
	mm	mm	mm	mm	mm	mm
SAM105B	120	220	150	200	1400	680
SAM120B	120	220	150	200	1400	680
SAM150B	160	260	150	200	1400	680
SAM180B	160	260	150	200	1400	680
SAM210B	160	260	150	200	1400	680
SAM250B	160	260	150	200	1400	680

## Rozgrzewanie pieca

Przed włączeniem pieca upewnij się, że nic nie znajduje się w jego pobliżu. Przy pierwszym włączeniu pieca kamienie mogą wydzielać różne zapachy. Upewnij się, że sauna jest dobrze wentylowana lub otwórz drzwi sauny. Przy prawidłowym wydatku gorącego powietrza nagrzanie pomieszczenia do żądanej temperatury zajmie około godziny.

Preferowana temperatura to +60-+90°C. Zbyt mocny grzejnik zbyt szybko nagrzeje pomieszczenie i kamienie mogą się rozgrzać, dlatego woda wylana na kamienie nie wytworzy pożądanej pary. Z drugiej strony, jeśli grzejnik nie jest wystarczająco mocny, czas nagrzewania będzie znacznie dłuższy.

#### **Usterki:**

Jeśli piec nie działa, sprawdź następujące elementy: (wyłącz piec przed sprawdzeniem czegokolwiek)

1. Rama przednia
2. Boczna rama pieca
3. Źródło ogrzewania
4. Blok We/Wy.
5. Uchwyt źródła ciepła z o-ringami
6. Uchwyt kabla
7. Oznaczenie płyty
8. Instalacja zasilania przewodowego



#### **Uwaga:**

Nigdy nie przykrywaj pieca.  
Nie kładź drewna na piecu.  
Nie używaj pieca bez kamieni.  
Nie używaj chlorowanej wody.

#### **ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE.**

**W przypadku przestrzegania przez konsumenta wszystkich wymagań niniejszej instrukcji obsługi, obowiązujących przepisów i zasad ochrony przeciwpożarowej oraz prawidłowej eksploatacji pieca do sauny, okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty sprzedaży.**